

ABSTRAK

RATNA DWI ASTUTI. 2019. Hubungan Antara Disiplin Belajar Dengan Hasil Belajar Bahasa Prancis Siswa Kelas XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta. Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui ada atau tidaknya hubungan antara disiplin belajar dengan hasil belajar bahasa Prancis siswa kelas XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta. Terdapat dua variabel dalam penelitian ini yaitu disiplin belajar sebagai variabel X dan hasil belajar bahasa Prancis sebagai variabel Y.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dan metode korelasional dengan data yang diperoleh dari kuesioner dan ujian akhir semester. Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa di SMAN 27 Jakarta, sementara sampel yang diambil dengan menggunakan teknik *Simple Random Sampling* adalah siswa kelas XI MIA 2 yang berjumlah 31 orang di SMAN 27 Jakarta. Untuk membuktikan hubungan antara variabel X dan Y, dilakukan teknik analisis data *Pearson Product Correlation*. Sebelum menguji hipotesis, dilakukan terlebih dahulu uji validitas kuesioner dengan menggunakan rumus *Pearson Product Correlation*, uji reabilitas dengan menggunakan rumus *Alpha Cronbach* dan uji normalitas data dengan menggunakan *Kolmogorov-Smirnov*.

Hasil analisis data menunjukkan bahwa terdapat hubungan antara disiplin belajar dengan hasil belajar bahasa Prancis siswa kelas XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta. Hal tersebut dibuktikan berdasarkan hasil penghitungan koefisien korelasi antara variabel X dan Y yang menggunakan rumus *Pearson Product Moment Correlation* dengan bantuan program *IBM SPSS 25 for windows*. Dalam penghitungan tersebut, hasil koefisien yang diperoleh adalah 0,721. Sedangkan menurut tabel, besar interpretasi nilai r_{tabel} dengan $n = 31$ adalah 0,355. Hal itu menunjukkan bahwa nilai $r_{hitung} > r_{tabel}$, hasil tersebut menyatakan bahwa H_0 ditolak. Dengan demikian, dapat disimpulkan bahwa terdapat hubungan antara disiplin belajar dengan hasil belajar bahasa Prancis siswa kelas XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta.

Kata kunci: Disiplin belajar, hasil belajar bahasa Prancis

ABSTRACT

RATNA DWI ASTUTI. 2019. Correlation Between Discipline of Learning with French Learning Outcomes on The Students of XI MIA 2 at SMAN 27 Jakarta. Essay. Jakarta: French Language Education Program. Faculty of Languages and Arts. State University of Jakarta.

This study aims to determine whether or not there is a correlation between discipline of learning with French learning outcomes on the students of XI MIA 2 at SMAN 27 Jakarta. There are two variables in this research, which are discipline of learning as variable X and French learning outcomes as variable Y.

This research uses a quantitative approach and correlational method with data obtained from questionnaires and final semester exams. The population in this study were all students at SMAN 27 Jakarta, while samples taken using the Simple Random Sampling technique were students of class XI MIA 2, totaling 31 people at SMAN 27 Jakarta. To prove the correlation between the X and Y variables, a Pearson Product Moment Correlation data analysis techniques was performed. Before testing the hypothesis, test the validity of the questionnaire first using the Pearson Product Moment Correlation formula, the reliability test using the Cronbach's Alpha and the data normality test using the Kolmogorov-Smirnov.

The results of the data analysis show that there is a correlation between discipline of learning with French learning outcomes on the students of XI MIA 2 at SMAN 27 Jakarta. This was proven based on the results of the calculating the correlation coefficient between X and Y variables using the Pearson Product Moment Correlation formula with the help of the IBM SPSS 25 program for Windows. In the calculation, the coefficient obtained is 0.721. Meanwhile, according to the table, the interpretation value of r_{tabel} with $n = 31$ is 0.355. This shows that the value of $r_{\text{count}} > r_{\text{tabel}}$, these results state that H_0 is rejected

Thus, it can be concluded that there is a correlation between discipline of learning with French learning outcomes on the students of XI MIA 2 students at SMAN 27 Jakarta.

Keywords: Discipline of learning, French learning outcomes

RÉSUMÉ

RATNA DWI ASTUTI. 2019. Corrélation entre la discipline d'apprentissage et les résultats d'apprentissage de la langue française chez les lycéens de la classe XI MIA 2 de SMAN 27 Jakarta. Le Mémoire de S1. Programme de l'Étude de l'Éducation de La Langue Française. Faculté des Langues et des Arts, Université d'État de Jakarta.

Cette recherche sous forme de mémoire est rédigée pour obtenir le diplôme de S1 au Département de l'Éducation du Français à l'Université d'État de Jakarta. L'objectif de cette mémoire est de savoir s'il y a une corrélation entre la discipline de l'apprentissage et les résultats d'apprentissage en Français chez les lycéens de la classe XI MIA 2 de SMAN 27 Jakarta.

À l'ère de la mondialisation, chaque pays essaient d'augmenter la qualité de leur éducation. Nous savais très bien que l'éducation est une chose très importante à développer avec laquelle le pays pourrait produire des ressources humaines de qualité, accroître le bien-être, et suivre l'avancement de la science et de la technologie.

Le mot éducation vient du mot "éduquer" qui signifie le processus ou l'acte d'éduquer. Littéralement, l'éducation est le processus du changement des attitudes et du comportement d'un individu ou d'un groupe ayant pour but de s'épanouir à travers d'enseignement et de formation favorable. Cela est également indiqué dans la loi n ° 20 de 2003 (2007: 5) qui stipule,

“L’éducation est un effort conscient et planifié visant à créer une atmosphère et un processus d’apprentissage permettant aux étudiants de développer activement leur potentiel en matière de pouvoirs spirituels religieux, de construction de personnalités, la maîtrise de soi, l’intelligence, le caractère noble et les compétences dont il a besoin, société, nation et État”.

Donc, l’éducation est le processus qui consiste à guider par les adultes pour le développement des enfants afin qu’ils atteignent la maturité dans la mission de mener leur vie de manière indépendante.

L’éducation à l’école est très importante pour la vie des êtres humains car elle contribue à former une meilleure identité et une meilleure moralité. Mais parfois, dans chaque processus, tout ne se passe pas toujours bien parce qu’il existe souvent des divers obstacles, l’un d’entre eux est le manque de sensibilisation des élèves à l’apprentissage et au respect des règles de l’école. Cependant, ces obstacles peuvent être surmontés si le processus d’apprentissage est mis en œuvre avec certaines méthodes et une discipline d’apprentissage.

En substance, la discipline de l’apprentissage est l’un des facteurs majeurs du processus de l’enseignement et de l’apprentissage. Avec cela, on pourrait voir la sincérité des étudiants et c’est très influent pour obtenir de bons résultats d’apprentissage.

Le niveau de réussite des élèves en matière d’apprentissage pourrait se refléter par leurs résultats. Les résultats d’apprentissage sont conçus comme une mesure de la réussite des élèves, exprimée sous forme de note à la fin de la séance, qui est ensuite évalué ou testé. Les résultats d’apprentissage atteints par les étudiants fournissent un aperçu de la position des taux de réussite de chaque

étudiant. En effet, les résultats d'apprentissage constituent une évaluation des capacités, des compétences, et de certaines compétences acquises au cours de la période d'apprentissage.

De nos jours, la langue française s'enseigne aux lycées ou à l'école. Au fil du temps, il est prévu que les élèves puissent améliorer leurs compétences en langue étrangères après avoir obtenu leur diplôme d'études secondaires.

Cette recherche s'est déroulée précisément en classe XI MIA 2 à SMAN 27 Jakarta qui se trouve la rue Mardani Raya No. 39, Johar Baru, Jakarta Pusat. SMAN 27 Jakarta est l'un des lycées publique du quartier de Johar Baru qui est devenu le français une matière obligatoire.

Ainsi, cette recherche quantitative corrélationnelle a pour but de prouver s'il y a une corrélation entre la discipline de l'apprentissage avec résultat d'apprentissage de la langue française chez les lycéens de la classe XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta.

Cette recherche a été effectuée pendant 8 mois, de novembre 2018 au juillet 2019. La planification de la recherche a commencé en novembre 2018 et la rédaction finale du rapport de recherche s'est terminée en juillet 2019.

La population de cette recherche est tous les lycéennes à SMAN 27 Jakarta dont l'échantillon est les lycéens de la classe XI MIA 2 se composant de 31 lycéens: 14 lycéens et 17 lycéennes. Ces membres d'échantillon ont été choisis en utilisant la technique *Simple Random Sampling*. Dans ce cas, le chercheur définit la classe XI MIA 2.

Étant donné que la méthode utilisée de cette recherche est l'approche quantitative corrélacionnelle, il existe deux variables, ce sont la discipline de l'apprentissage comme la variable X et le résultat d'apprentissage de la langue française comme la variable Y. Afin de collecter les données de chaque variable, il existe deux types de données utilisées dans cette recherche. Ce sont le questionnaire pour mesurer la variable de la discipline de l'apprentissage et la note de l'examen final du semestre pair de l'année académique 2019/2020 en XI MIA 2 au SMAN 27 Jakarta sur le cours de français pour le résultat d'apprentissage.

Le questionnaire a été fait par la synthèse des théories de la discipline de l'apprentissage ont été adoptés par de Sina (2016: 77), Darmadi (2027: 322), Langevin (2007), Meuret (2017), Djamarah (2008: 17), Ningsih (2011: 62). L'échelle qu'on utilise est échelle Likert, cette échelle proposant cinq catégories de réponses entre autres tout à fait d'accord, d'accord, hésitant, pas d'accord et pas du tout d'accord. Ce questionnaire contient 60 affirmations représentant chaque indicateur de la discipline de l'apprentissage. La notation de cette échelle se compose de la note 5, 4, 3, 2, 1. Avant de tester aux échantillons, le questionnaire a été testé d'abord en utilisant la formule de *Pearson Product Moment Correlation* et aussi fiabilité en utilisant la formule d'*Alpha Cronbach*. Le résultat du teste de validation montre qu'il y a 37 affirmations sont valides, et le reste (23 affirmations) qui sont invalides et doivent être éliminées, tandis que le résultat du teste de fiabilité montre ces 37 affirmations sont valides et fiables.

Après avoir testé ses validation et ses fiabilités, le test de normalité des données a été fait en utilisant le test de *Kolmogorov-Smirnov* avec $n = 31$ et $\alpha = 0,05$. Le résultat montre donc que les distributions de ces deux données sont normales.

En vue de prouver l'hypothèse proposés entre autres: si $r_{\text{compte}} < r_{\text{table}}$, donc H_0 est rejeté et si $r_{\text{compte}} > r_{\text{table}}$, donc H_a est accepté.

H_0 : Il n'existe pas de corrélation entre la discipline de l'apprentissage avec les résultats d'apprentissage de la langue française chez les lycéens de la classe XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta.

H_a : Il existe la corrélation entre la discipline de l'apprentissage avec les résultats d'apprentissage de la langue française chez les lycéens de la classe XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta.

Pour prouver cette hypothèse, les données obtenues ont été comptés à l'aide d'un programme de *IBM SPSS 25 for Windows* en utilisant la formule de *Pearson Product Moment Correlation*.

Le résultat de cette recherche montre qu'il y a la corrélation entre la discipline de l'apprentissage avec le résultat d'apprentissage de la langue française chez les lycéens de la classe XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta. De plus, basé sur le calcul du coefficient de corrélation entre les deux variables (X et Y) étant liées à la formule de *Product Moment Correlation* avec la signifiante $\alpha = 0,05$, le résultat du coefficient de corrélation est 0,721. Cependant le nombre d'interprétation d'après le r_{tabel} ($n = 31$) est 0,355. Cela monte qu'il y a la corrélation entre les deux variables car la note $r_{\text{compte}} = 0,721 > r_{\text{table}} = 0,355$. En

conséquence, l'hypothèse H_0 qui affirme qu'il n'y pas de corrélation entre la discipline de l'apprentissage avec les résultats d'apprentissage de la langue française chez les lycéens de la classe XI MIA 2 SMAN 27 Jakarta est rejetée.

La discipline de l'apprentissage est le respect de la réglementation, l'utilisation efficace du temps, l'apprentissage régulier et la maîtrise de soi afin que les élèves puissent contrôler leurs propres désirs. La discipline est une incarnation du respect des règles et règlements ainsi que des normes existantes. Les divers avantages de la discipline d'apprentissage pour les élèves ont un impact considérable. Une discipline qui grandit consciemment va façonner les attitudes, les comportements et les modes de vie ordonnés qui permettront aux élèves de réussir dans leur apprentissage et d'obtenir des résultats optimaux. Comme expliqué par Suryabrata (2008: 233),

Plusieurs facteurs influencent les résultats d'apprentissage des élèves, l'un des facteurs est la discipline de l'apprentissage. Les élèves qui ont une discipline en apprentissage ont de bons résultats d'apprentissage tandis que à ceux qui ne se disciplinent pas eux-mêmes.

Au cours du processus de cette recherche, il existe des limites trouvées. Ce sont le nombre de jours de congé et le calendrier des examens qui ont retardé la collecte de données de recherche à plusieurs fois.

Enfin, il est souhaitable que cette recherche puisse donner les informations et la connaissance que la discipline influence au résultat d'apprentissage chez les lycéens. Dans l'apprentissage de la langue française, il est donc prévu que les lycéens et les enseignants remarquent les autres facteurs qui soutiennent

l'apprentissage. En connaissant ces facteurs, les lycéens pourraient choisir et appliquer la stratégie et la façon d'étudier étant appropriés à leurs conditions, tandis que pour les enseignants, il est également prévu qu'ils se favorisent de manière à créer des conditions d'apprentissage idéales et efficaces, particulièrement à l'apprentissage de la langue française à l'école.

Pour les autres chercheurs qui s'intéressent à la recherche de corrélation, ils peuvent développer cette recherche avec des échantillons plus élevés et des variables plus large.